



OFFICE OF ARTS & CULTURE  
CITY OF SEATTLE

## Hướng Dẫn về Tài Trợ Neighborhood & Community Arts (NCA) Program Năm 2020

Seattle cung cấp nhiều sự kiện văn hóa và nghệ thuật tuyệt vời trên khắp các khu dân cư và cộng đồng đa dạng của mình. **Chương Trình Neighborhood & Community Arts (NCA, Chương Trình Nghệ Thuật Khu Dân Cư & Cộng Đồng)** của Office of Arts & Culture (Văn Phòng Văn Hóa & Nghệ Thuật) hỗ trợ sự sáng tạo cấp cơ sở bằng cách đầu tư vào các lễ hội và sự kiện định kỳ khuyến khích sự tham gia vào nghệ thuật và văn hóa, tôn vinh sự đa dạng, xây dựng kết nối cộng đồng và nâng cao sự hiện diện của khu dân cư hoặc cộng đồng văn hóa thông qua nghệ thuật và văn hóa.

**Thông tin:** liên hệ với Jenny Crooks, Quản Lý Dự Án theo số (206) 684-7084,

[jenny.crooks@seattle.gov](mailto:jenny.crooks@seattle.gov)

TTY: 711 hoặc (800) 833-6384, Điện Thoại Chữ Nổi Braille: (800) 833-6385

<b>Hồ Sơ</b> Có sẵn tại <a href="https://seattle.gosmart.org/">https://seattle.gosmart.org/</a>	<b>Hạn Chót</b> Thứ Ba, ngày 22 tháng 10 năm 2019, 11 giờ tối Múi giờ khu vực Thái Bình Dương
<b>Hội Thảo:</b> Thứ Ba, ngày 27 tháng 8, 5 giờ 30 phút chiều-7 giờ tối Southwest Branch Library 9010 35th Ave SW, Seattle, WA 98126 RSVP (Xác Nhận Tham Dự) <a href="#">Ở Đây</a>	Thứ Bảy, ngày 28 tháng 9, 11 giờ sáng-12 giờ 30 phút chiều Lake City Branch Library 12501 28 <sup>th</sup> Ave NE, Seattle, WA 98125 RSVP (Xác Nhận Tham Dự) <a href="#">Ở Đây</a>
Thứ Năm, ngày 5 tháng 9, 5 giờ 30 phút chiều-7 giờ tối Art @ King Street Station 303 S Jackson St, Seattle, WA 98104 RSVP (Xác Nhận Tham Dự) <a href="#">Ở Đây</a>	Thứ Bảy, ngày 5 tháng 10, 11 giờ sáng-12 giờ 30 phút chiều Rainier Beach Community Center 8825 Rainier Ave S, Seattle, WA 98118 RSVP (Xác Nhận Tham Dự) <a href="#">Ở Đây</a>
<b>Điều Kiện Hội Đủ</b> Các hội đồng nghệ thuật khu dân cư và các nhóm cộng đồng địa phương phục vụ các nền văn hóa và khu dân cư đa dạng đã tồn tại ít nhất một năm tại thời điểm nộp hồ sơ. Các dự án đề xuất phải diễn ra trong phạm vi Thành Phố Seattle, được trình bày trước ngày 1 tháng 1 năm 2020 và thực hiện trong năm 2020 và năm 2021.	
<b>Nguồn Tài Trợ</b> Người nộp hồ sơ sẽ được tài trợ hai (2) năm với tài trợ \$1,300 mỗi năm cho các sự kiện của họ vào năm 2020 và 2021.	

## **Tổng Quan Chương Trình**

Chương trình này hỗ trợ các hội đồng nghệ thuật khu dân cư và các nhóm cộng đồng địa phương đã tổ chức các lễ hội và sự kiện định kỳ có thể theo dõi được thúc đẩy sự tham gia vào nghệ thuật và văn hóa, tôn vinh sự đa dạng, xây dựng kết nối cộng đồng và tăng cường sự hiện diện của khu dân cư hoặc cộng đồng văn hóa thông qua nghệ thuật và văn hóa. Sự đầu tư này của Thành Phố nhằm mục đích tạo ra khả năng tiếp cận rộng rãi của cộng đồng với nhiều hoạt động nghệ thuật có ý nghĩa đa dạng đồng thời hỗ trợ sự phát triển của cộng đồng văn hóa lành mạnh và đa dạng.

## **Mục Đích Chương Trình**

Các lễ hội và sự kiện văn hóa và nghệ thuật là một phần thiết yếu của cộng đồng sống động, lành mạnh và hòa nhập. Thông qua việc hỗ trợ những sự kiện này, chúng tôi hướng tới việc hợp tác với các nhóm nghệ thuật và cộng đồng để tạo dựng một Thành Phố mà ở đó mọi nghệ sĩ và cộng đồng có sự tự do, tổ chức hỗ trợ và diễn đàn để chia sẻ và truyền đạt câu chuyện, nghệ thuật, văn hóa và trải nghiệm của mình, bất kể chủng tộc, tầng lớp, giới tính, tuổi tác, khả năng, trình độ giáo dục, quốc gia nơi sinh, tư cách công dân, tôn giáo và định hướng tính dục. Khuyến khích các nhóm đại diện cho những cộng đồng có nguồn lực thấp bao gồm các cộng đồng người có thu nhập thấp, người khuyết tật, người nhập cư, người tị nạn và cộng đồng người da màu nộ hồ sơ.

## **Điều Kiện Hội Đủ và Các Yêu Cầu**

**Người Nộp Hồ Sơ** phải:

- là các hội đồng nghệ thuật khu dân cư hoặc các nhóm cộng đồng địa phương. Khuyến khích các nhóm đại diện cho những cộng đồng có nguồn lực thấp bao gồm các cộng đồng người có thu nhập thấp, người khuyết tật, người nhập cư, người tị nạn và cộng đồng người da màu nộ hồ sơ;
- có Mã Số Thuế Liên Bang và đặt trụ sở ở thành phố Seattle. Các nhóm nộp hồ sơ không cần phải là các tổ chức phi lợi nhuận 501(c)(3) hay phải sử dụng đại diện tài chính;
- hiện tại không được tài trợ thông qua Civic Partners (Đối Tác Công Dân) của Seattle Office of Arts & Culture, CityArtist, các dự án kinh doanh smART hoặc các chương trình tài trợ của Neighborhood & Community Arts. Quý vị có thể nhận tài trợ qua Arts in Parks (AIP, Đem Nghệ Thuật Vào Trong Công Viên), Cultural Facilities Fund và/hoặc Youth Arts và hội đủ điều kiện để nhận tài trợ trong chương trình này nhưng đó phải là dành cho các dự án riêng biệt.

**Dự Án** phải:

- đã được thực hiện trước đó và diễn ra định kỳ;
- có yếu tố nghệ thuật và văn hóa đáng kể;
- mở cửa cho công chúng;
- được bảo hiểm,
- và diễn ra trong phạm vi Thành Phố Seattle không trước ngày 1 tháng 1 năm 2020 và thực hiện trong năm 2020 và 2021.

Mỗi năm, quý vị chỉ có thể nộp duy nhất một hồ sơ cho chương trình này. Người nộp hồ sơ hội đủ điều kiện có thể nộp hồ sơ cho các dự án riêng biệt cho cả Neighborhood & Community Arts và [chương trình Arts in Parks \(AIP\)](#) miễn là các dự án này đáp ứng các chỉ dẫn và điều kiện hội đủ tương

ứng. Nếu một dự án đáp ứng yêu cầu của cả quỹ AIP lẫn NCA, người nộp hồ sơ có thể nộp cho cả hai chương trình trên nhưng sẽ chỉ nhận nguồn tài trợ từ một chương trình.

### ***Nguồn Tài Trợ***

Các tổ chức nhận tài trợ sẽ nhận hai (2) năm hỗ trợ tài trợ NCA (cho các sự kiện trong năm 2020 và 2021) với số tiền **\$1,300 mỗi năm** để hỗ trợ **các chi phí liên quan trực tiếp đến dự án**: tiền công nghệ sĩ, chi phí tiếp thị và quảng bá, quản lý dự án và chi phí nhân công, vật tư, thuê thiết bị hoặc các chi phí liên quan đến sản xuất khác và không quá 10% cho các chi phí liên quan đến thực phẩm. Không có tài trợ một phần cho chương trình này.

### **Nguồn tài trợ này không được sử dụng cho**

- các sự kiện không mở cửa cho công chúng;
- các dịch vụ tôn giáo;
- các sự kiện hoặc thuyết trình mà mục đích chính là để gây quỹ;
- quà tặng;
- các chi phí hành chính của tổ chức không liên quan trực tiếp đến dự án;
- mua sắm thiết bị hoặc phần mềm;
- các chi phí liên quan đến thực phẩm vượt quá khoản trợ cấp 10%.

### ***Tiêu Chí Đánh Giá***

Các bản đề xuất nộp cho chương trình sẽ được đánh giá dựa trên các tiêu chí sau (**tổng cộng 50 điểm**):

- **Điểm Mạnh của Dự Án (20 điểm)**: Sự kiện rõ ràng và được tiếp nhận đầy đủ, thúc đẩy sự tham gia vào nghệ thuật và các quan hệ của cộng đồng thông qua những trải nghiệm ý nghĩa và độc đáo. Thể hiện mối quan hệ thực tế tới cộng đồng văn hóa, khu dân cư hoặc cộng đồng có cùng mối quan tâm.
- **Ảnh Hưởng Đến Cộng Đồng (20 điểm)**: Kế hoạch dự án mô tả những nỗ lực đầy ý nghĩa trong việc hòa nhập, thúc đẩy cộng đồng, khuyến khích sự tham gia, tiếp cận đối tượng khán giả đa dạng, và tạo khả năng tiếp cận đặc biệt cho những đối tượng chịu ảnh hưởng nhiều nhất bởi sự phân biệt chủng tộc và đè nén trong cấu trúc hệ thống.
- **Tính Khả Thi (10 điểm)**: Các nhóm tổ chức có hồ sơ được kiểm chứng thể hiện điều này và/hoặc (các) sự kiện khác; bằng chứng về sự tham gia và hỗ trợ cộng đồng; và bản ngân sách rõ ràng để thực hiện sự kiện đó.

### ***Các Giấy Tờ Trong Hồ Sơ***

- **Bảng Câu Hỏi về Nhân Khẩu**: Bảng câu hỏi này sẽ không được xem xét là một phần trong hồ sơ nhưng sẽ giúp chúng tôi tìm hiểu thêm về các cộng đồng mà chúng tôi phục vụ thông qua các chương trình của chúng tôi để chúng tôi có thể tiếp tục làm cho các chương trình công bằng hơn. Không bắt buộc trả lời tất cả các câu hỏi, nhưng quý vị phải nộp bảng câu hỏi trước khi quý vị có thể tiếp tục phần còn lại trong hồ sơ.
- **Thông Tin Hồ Sơ Bổ Sung**: Phần này cung cấp thông tin liên hệ bổ sung riêng biệt cho bộ hồ sơ này nhưng chưa được yêu cầu trong hồ sơ đăng ký.
- **Thông Tin Hồ Sơ**: Những câu hỏi ngắn liên quan tới việc quý vị biết đến cơ hội này như thế nào.

- **Đề Xuất Dự Án:** Những thông tin cơ bản liên quan tới sự kiện/dự án của quý vị như các ngày, địa điểm, quy mô, v.v.
- **Câu Hỏi Mô Tả:** Mục đích của các câu hỏi này là để chia sẻ thông tin về sự kiện/dự án của quý vị, cộng đồng mà sự kiện/dự án đó phục vụ, và thông tin cơ sở về quý vị.
  1. **Mô Tả Dự Án:** Mô tả các hoạt động của lễ hội, sự kiện hoặc dự án mà quý vị đang muốn tìm nguồn tài trợ. Bao gồm thông tin về cách dự án hoặc sự kiện của quý vị nêu bật tính nghệ thuật và văn hóa.
  2. **Xây Dựng Cộng Đồng Thông Qua Nghệ Thuật và Văn Hóa:** Vui lòng mô tả những người tham gia sự kiện của quý vị. Làm thế nào dự án của quý vị có thể sử dụng nghệ thuật và văn hóa để xây dựng cộng đồng? Mô tả các nỗ lực của quý vị để hòa nhập, gắn kết nhiều cộng đồng đa dạng và tăng cường khả năng tiếp cận.
  3. **Thông Tin Cơ Sở và Năng Lực:** Cung cấp ngắn gọn lịch sử hoạt động trình diễn và chương trình nghệ thuật của quý vị. Quý vị có thể cung cấp sự hỗ trợ nào để chứng minh khả năng thực hiện sự kiện này thành công? Mô tả bất kỳ quan hệ đối tác quan trọng nào (với các tổ chức, nhóm hoặc cá nhân) sẽ hỗ trợ thực hiện thành công dự án hoặc sự kiện này.
- **Ngân Sách Dự Án:** Cần cho thấy chi phí của sự kiện trong năm 2020, thu nhập và chi phí cần cần bằng và cần bao gồm bất kỳ vật dụng hoặc dịch vụ nào được quyền tặng. Có khoảng để trống để quý vị điền vào các ghi chú về ngân sách của mình.

### **Thời Hạn**

Cuối tháng 10 năm 2019	Sau hạn chót này, một hội đồng giám khảo bình xét độc lập gồm các nghệ sĩ, đại diện cộng đồng, và đơn vị tổ chức sự kiện sẽ tham gia một buổi đào tạo về bình đẳng chủng tộc và thiên kiến vô thức.
Tháng 11	Hội đồng giám khảo bình xét độc lập này sẽ xem xét và đánh giá các hồ sơ tham gia theo tiêu chí điều kiện hội đủ của chương trình.
Đầu tháng 12i	Hội đồng giám khảo này sẽ gặp gỡ và trao đổi về từng hồ sơ theo tiêu chí của chương trình.
Giữa tháng 12	Seattle Arts Commission (Ủy Ban Nghệ Thuật Seattle) sẽ xem xét các khuyến nghị cuối cùng và bỏ phiếu phê chuẩn.
Cuối tháng 12	Những người nộp hồ sơ sẽ được thông báo liệu họ có được tài trợ hay không.
Tháng 1 – Tháng 12 năm 2020	Các đối tác sản xuất sự kiện và nộp tài liệu báo cáo để nhận tài trợ.
Tháng 1 – Tháng 12 năm 2021	Các đối tác sản xuất sự kiện lần thứ 2 và nộp tài liệu báo cáo để nhận tài trợ.

### **Hoàn thiện nộp hồ sơ trực tuyến**

- Tạo hoặc cập nhật hồ sơ của quý vị tại <https://seattle.gosmart.org/>
  - Neighborhood & Community Arts và Arts in Parks sẽ sử dụng cùng hồ sơ. Làm theo các hướng dẫn trong hệ thống nộp hồ sơ để xác định (các) chương trình mà dự án của quý vị nộp hồ sơ.
- Hoàn thiện hồ sơ trực tuyến, trả lời đầy đủ các câu hỏi trước hạn chót.

**Trách nhiệm của người nhận tài trợ**

Nếu dự án của quý vị được chọn để nhận tài trợ, quý vị cần đáp ứng các yêu cầu sau đây.

**Xác Nhận**

Tổ chức và các cá nhân nhận tài trợ từ Seattle Office of Arts & Culture cam kết sẽ công nhận hỗ trợ của Thành Phố Seattle trong các thông cáo báo chí, ấn phẩm in, phương tiện thông tin đại chúng, qua mạng xã hội hoặc theo các cách khác phù hợp với dự án. Văn Phòng sẽ cung cấp thông tin đăng tải cùng logo ở định dạng điện tử.

**Lợi Ích Cho Cộng Chúng**

Luật tiểu bang ủy quyền cho phép thay mặt cộng đồng để mua dịch vụ, nhưng không cho phép tài trợ tiền công ích cho các tổ chức và cá nhân. Điều kiện để được nhận tài trợ là các tổ chức và cá nhân được tài trợ phải mang lại lợi ích cộng đồng cho công dân của Seattle.

**Cần có Giấy Phép Kinh Doanh của Seattle và Số UBI Tiểu Bang Washington để Thanh Toán**

Các cá nhân và tổ chức được nhận tài trợ từ Office of Arts & Culture phải có giấy phép kinh doanh của Seattle và số Unified Business Identification (UBI, Đăng Ký Kinh Doanh Hợp Nhất) của tiểu bang Washington trước khi nhận thanh toán lần cuối. (KHÔNG cần giấy phép kinh doanh và số UBI để đăng ký nhận tài trợ.)

**Báo Cáo**

Sau khi các đề xuất nhận tài trợ được phê duyệt, nhân viên Office of Arts & Culture sẽ làm việc với người nộp hồ sơ để rà soát các tài liệu báo cáo bắt buộc để có thể nhận tài trợ. Người nhận tài trợ sẽ không cần phải ký hợp đồng trước sự kiện của mình nhưng cần xác nhận về các thông tin chi tiết của dự án trước khi tổ chức thực hiện bao gồm các ngày và địa điểm dự kiến công diễn cũng như phải cung cấp bản sao tài liệu quảng bá. Các đối tác được thanh toán theo phương thức hoàn trả sau khi dự án hoặc dịch vụ được hoàn tất và bản báo cáo cuối cùng được nộp (khoảng 4-6 tuần sau khi hồ sơ được nhận.)

**Bảo Hiểm**

Người nhận tài trợ sẽ phải chịu trách nhiệm về Event Liability Insurance (Bảo Hiểm Trách Nhiệm Sự Kiện) cho dự án của mình và liệt kê Thành Phố Seattle là đơn vị được bảo hiểm bổ sung.

**Thuế**

Người nhận tài trợ sẽ phải chịu trách nhiệm thanh toán tất cả các khoản thuế nếu có. Trong thời gian ký thông báo, quý vị sẽ phải hoàn thiện và nộp tất cả các giấy tờ phù hợp và mẫu W-9 cập nhật.

**Các Gợi Ý Về Việc Nộp Hồ Sơ**

Tất cả các chương trình tài trợ đều rất cạnh tranh. Chúng tôi khuyến khích quý vị:

- **đọc các hướng dẫn**, kiểm tra điều kiện hội đủ của quý vị và làm theo các chỉ dẫn trực tuyến một cách cẩn thận;
- **xem sớm các hồ sơ trực tuyến** để quý vị có thể chuẩn bị trước;
- **tham gia các buổi hội thảo thông tin** để có hướng dẫn trực tiếp và nghe các câu hỏi của những người nộp hồ sơ khác, đặc biệt nếu quý vị nộp hồ sơ lần đầu tiên;
- **cập nhật hoặc hoàn thiện đăng ký cơ bản và hồ sơ của quý vị** tại <https://seattle.gosmart.org/>;

- **trao đổi với quản lý dự án** về bất kỳ câu hỏi nào, hoặc để xem xét bản phác thảo hồ sơ của quý vị càng sớm càng tốt trước hạn chót. Chúng tôi rất vui lòng trợ giúp quý vị, nhưng các trợ giúp ở phút chót thường bị hạn chế vì lý do thời gian, ngày nghỉ lễ, và số lượng các yêu cầu;
- **hồ sơ cần chính xác và rõ ràng** - các thành viên hội đồng giám khảo phải đọc và đánh giá rất nhiều hồ sơ;
- **thường xuyên lưu**, lưu kết quả mỗi khi hết trang trực tuyến, và đảm bảo đọc lại và xem xét nội dung hoàn thành trước khi gửi;
- **kiểm tra lại lần nữa ngân sách của quý vị** và đảm bảo thu nhập tương ứng với chi phí;
- **nộp hồ sơ của quý vị trước hạn chót** để quý vị có thời gian xử lý bất kỳ lỗi kỹ thuật nào xảy ra.

## **Các Chính Sách Nguồn Tài Trợ ARTS**

### **Cam Kết Bình Đẳng Chúng Tộc**

Seattle Office of Arts & Culture cam kết thực hiện công việc trên cơ sở chống phân biệt chủng tộc, đặt trọng tâm vào hoạt động sáng tạo và khả năng lãnh đạo của người da màu - những người bị ảnh hưởng nhiều nhất bởi tình trạng phân biệt chủng tộc có hệ thống - để thúc đẩy các hệ thống có lợi cho tất cả chúng ta. Chúng tôi cũng công nhận rằng chúng ta đang ở trên đất Bản Xứ, lãnh thổ truyền thống của người Coast Salish.

Chúng tôi hình dung ra một thành phố của những con người mà sự thành công, an toàn và sức khỏe không được xác định trước bởi chủng tộc của họ. Một thành phố mà mọi nghệ sĩ, người biểu diễn, nhà văn và nhà sáng tạo được tự do, có động lực và sẵn sàng để chia sẻ và truyền đạt câu chuyện, nghệ thuật, văn hóa và trải nghiệm của họ. Đồng thời, chúng tôi công nhận rằng các hành động của mình - cả có ý thức lẫn vô thức, trước đây và hiện tại - đều đem lại lợi ích cho một số cộng đồng trong khi hạn chế cơ hội và thành quả của nhiều cộng đồng da màu. Chúng ta hướng tới đạt được tầm nhìn của mình bằng cách giải quyết và cố gắng loại bỏ tình trạng phân biệt chủng tộc có tính tổ chức trong các chương trình, chính sách và thông lệ của chúng tôi.

Phù hợp với [Race and Social Justice Initiative \(Sáng Kiến Công Bằng Chủng Tộc và Xã Hội\)](#) của Thành Phố, chúng tôi tìm kiếm những giải pháp mới sử dụng nghệ thuật làm chiến lược không chỉ thúc đẩy văn phòng của chúng tôi, mà còn cả Thành Phố cùng tiến đến sự bình đẳng chủng tộc và công bằng xã hội. Chúng ta sẽ tiếp tục phá vỡ các hàng rào và xây dựng những công cụ kết hợp nghệ thuật, thách thức hiện trạng, và thúc đẩy chúng ta tiến đến một xã hội hòa nhập như chúng tôi hình dung.

Nếu quý vị có bất kỳ câu hỏi nào về cam kết của chúng tôi, hoặc nếu quý vị muốn biết thêm về công việc của chúng tôi, vui lòng gọi cho chúng tôi theo số 206.684.7171 hoặc gửi email theo địa chỉ [Arts.Culture@Seattle.gov](mailto:Arts.Culture@Seattle.gov).

### **Các tài liệu hồ sơ là các thông tin công cộng**

Các tài liệu hồ sơ nộp tới Office of Arts & Culture đều sẽ trở thành các thông tin công cộng. Các thành viên trong cộng đồng đều có thể yêu cầu một bản sao của chúng bằng một yêu cầu chính thức. Các tài liệu đều có thể được công khai với công chúng theo Washington State Public Disclosure Act (Đạo Luật về Công Bố Hồ Sơ Cho Công Chúng của Tiểu Bang Washington) (PDA:RCW 42.17). Để yêu cầu bản sao của đạo luật này, hãy liên hệ với State of Washington Code Revisers' Office (Văn Phòng Sửa Luật Tiểu Bang Washington) tại Olympia theo số (360) 786-6777.

### **Không cho phép phân biệt chủng tộc trong các dự án mà Thành Phố tài trợ**

Người nộp hồ sơ nhận tài trợ từ Office of Arts & Culture phải tuân thủ Seattle Municipal Code (Bộ Luật Thành Phố Seattle), Chương 20.44, quy định việc ngăn chặn nạn phân biệt chủng tộc trong các hợp

đồng của Thành Phố, và Chương 5.44, quy định về các yêu cầu giấy phép. Toàn bộ văn bản của các bộ luật thành phố có sẵn ở văn phòng City Clerk (Thư Ký Thành Phố) và Seattle Public Library.

**Americans with Disabilities Act áp dụng cho các dự án nhận tài trợ của Thành Phố**

Americans with Disabilities Act (Đạo Luật Người Mỹ Khuyết Tật) là một đạo luật liên bang đảm bảo quyền tiếp cận tới các dịch vụ và cơ sở hạ tầng cho người khuyết tật. Office of Arts & Culture tôn trọng nhu cầu của những người với khả năng khác biệt và mong muốn cung cấp cho những người nộp đơn, người tham gia và tất cả những ai quan tâm thông tin liên quan đến các điều khoản của Americans with Disabilities Act và phạm vi áp dụng của nó trong các hoạt động của tổ chức chúng tôi. Để biết thêm thông tin về các cuộc họp công cộng, quyền tiếp cận và các trợ giúp khác, vui lòng liên hệ Office of Arts & Culture theo số (206) 684-7171 (giọng nói) hoặc (800) 833-6388 (TDD Tiếp Âm). Cơ quan này tuân thủ tất cả các luật liên bang, tiểu bang, địa phương cấm phân biệt chủng tộc trong việc sử dụng lao động và các dịch vụ.

**Hỗ trợ tự do thể hiện quan điểm**

Thành Phố tin rằng một cộng đồng thúc đẩy tự do ngôn luận và suy nghĩ sẽ tiến lên với tư cách là một xã hội. Các nghệ sĩ đóng vai trò quan trọng trong việc phản ánh và đối mặt với các quan ngại xã hội ngày nay. Điểm mạnh của Hoa Kỳ như một quốc gia chính là sự khoan dung đối với các bất đồng trong quan điểm và ý tưởng. Tương tự như vậy, hỗ trợ của chính phủ trong các hoạt động nghệ thuật phải có sự khoan dung đối với một loạt các ý tưởng và khuyến khích tự do trong suy nghĩ.

*Để biết thêm thông tin về các cơ hội tài trợ và về Office of Arts & Culture, hãy truy cập Trang Web của chúng tôi [www.seattle.gov/arts](http://www.seattle.gov/arts), nơi quý vị có thể đăng ký nhận bản tin điện tử thường xuyên của chúng tôi.*